

译天下

用户说明书

E-SF99

E-SF200

E-SF300

E-SF400

- 使用本机器之前，请仔细阅读“安全注意事项”之后，正确使用。
- 请务必将所有用户文件妥善保管以便日后需要时查阅。

使用前的准备工作

可进行这些操作

介绍基本的使用方法

查词典

可了解画面的查看方法、查询方法
(单词的查询方法)

文字输入方法

对使用键盘或手写笔输入文字的方法进行说明

便利的多种查询方法

更方便查询的应用篇

有用的各种功能

除了查询单词以外，还有许多使用方法

收录词典的使用方法

对所收录词典的使用方法进行说明

有用信息

有感到困惑时或想更换电池时等的信息

关于本用户说明书

本用户说明书以多种电子辞典为对象。

因此，说明仅与特定型号相关时，记载了型号名。此外，关于共通功能等的说明例和画面例，主要使用了 E-SF200。

以下用语分别为各个公司的注册商标或商标。并且，本用户说明书中未注明以下用语的™标记、®标记。

- Microsoft、Windows、Windows NT、Windows Vista、Windows Media是美国 Microsoft Corporation在美国及其他国家的注册商标。
- Macintosh 及 Mac OS 是在美国及其他国家注册的 Apple Inc. 的商标。
- 本电子辞典包括 NEC 公司授权的 FontAvenue 字库。FontAvenue 为 NEC 公司的注册商标。
-  microSD 是 SD Card Association 的商标。microSD 标志是商标。
- 本说明书中提及的公司及产品名称有可能是相关所有者的注册商标或商标。

安全注意事项

衷心感谢您购买本机器。

使用本机器之前，请仔细阅读“安全注意事项”之后，正确使用。



危险

表示若无视此标识进行误操作，可能导致人员死亡或重伤危险的临近。



警告

表示若无视此标识进行误操作，可能导致人员死亡或身负重伤。



注意

表示若无视此标识进行误操作，可能导致人员受伤及物品损伤。

图示举例



⊘符号表示“禁止事项”。
(左例表示禁止拆解)。



●符号表示“必须事项”。



危险

关于电池

电池中漏出的液体不慎入眼时，请立即采取以下措施。



1. 不要揉眼，立即用清水冲洗。
2. 立即就医治疗。

若放任不管，可能会造成失明。

警告

关于使用场所



请勿在医院、飞机或其它禁止电子产品使用的场所内使用本机器。有可能对周围的电子设备造成影响。



另外，使用（携带、保管）本机器请远离医疗用电子设备。装有心律调整器的使用者若将本机器靠近胸部（胸前口袋）使用，有可能受到磁性影响。

若察觉有任何异常，请立即远离本机器，并就医治疗。

关于冒烟、异味、发热等异常



发现有冒烟、异味、发热等异常状况时，请停止使用。若继续使用，可能会引发火灾、触电事故。请立即采取以下措施。

1. 关闭电源开关。
2. 拔出USB接线。
3. 联系购买商店或卡西欧认定维修中心。

不丢入火中



请勿将本机器丢入火中。否则可能使机器破裂导致火灾或意外伤害。

警告

不拆解、改造



请勿拆解、改造本机器。否则可能导致触电、烧伤或意外伤害。内部的检查、调整、修理请委托购买商店或卡西欧认定维修中心。

关于电池漏液



若电池漏液时仍继续使用本机器，可能会引发火灾、触电事故，因此，请立即停止使用，并联系购买商店或卡西欧认定维修中心。

关于电池

电池使用方法错误时，可能漏液会导致周围污损或使机器破裂导致火灾或意外伤害。因此请严格遵守以下事项。



- 不拆解、不造成短路
- 不加热、不丢入火中
- 不混用新电池和旧电池
- 不混用种类不同的电池
- 不将碱性干电池进行充电



- 注意极性（+和-的朝向），正确装入

警告

关于USB接线

USB接线的使用方法错误时,可能导致受伤及破损引起的火灾或触电事故。因此请严格遵守以下事项。



- 不用湿手接触**USB**接线或插头
- 不使用附件以外的物品
- 不加热或加工
- 不强行弯折、扭曲、拉扯
- 线缆或插头一旦受损,请与购买商店或卡西欧认定维修中心联系
- 拔出插头时,手持线缆的插头拔出(不拉扯线缆)
- 将线缆的插头插入连接器时,必须确实插到底
- 外出旅行等长期不使用时,必须将**USB**接线的插头从连接器中拔出

关于另售的卡的操作



在本机器上使用市售的microSD卡时,请小心保管,以防幼儿误食。

注意

关于显示屏幕



- 请勿用力按压或重击液晶显示屏。否则液晶显示屏的玻璃可能破裂，导致意外伤害。

- 液晶显示屏破裂时，请勿触摸显示屏内溢出的液体。避免造成皮肤发炎。



- 不慎误食屏幕溢出的液体时，应立即漱口并立即就医治疗。

- 眼睛或皮肤不慎接触到屏幕溢出的液体时，请先用清水冲洗至少15分钟以上，然后立即就医治疗。

不靠近磁卡



请勿将信用卡、银行卡、预付卡等带磁性的物品过于靠近本机器。

本机器使用磁性零件，因此可能造成磁卡无法使用。

不放置重物



请勿在本机器上放置重物。所放置的物品有可能因失去平衡，导致翻倒或者掉落，造成伤害。

注意

关于电池



电池使用方法错误时，可能造成电池漏液导致周围污损或造成电池破裂导致火灾或意外伤害。因此请严格遵守以下事项。



- 不使用本机器未指定的电池
- 长时间不使用时，应将电池从本机器中取出

与耳机接口/USB接线连接器的连接



请勿将附件以外的产品连接到耳机接口或连接器上。否则可能引发火灾、触电。

关于耳机



插入耳机后，请勿手持耳机线悬吊本机器。否则可能使机器掉落，导致受伤。

关于音量



使用耳机时请注意音量。音量过大可能导致听力减弱。

重要的数据应备份



传送到本机器和microSD卡的数据请在电脑中保存备份资料，不要删除。本机器在发生故障进行修理等操作时，记忆内容可能会消失。

使用注意事项

其他的使用注意事项

- **本机器由精密的电子零部件组成。请注意，以下行为会导致无法正常保持数据或发生故障。**
 - 请勿使其掉落或“重击”、“弯折”、“扭曲”本机器。避免将本机器放在布袋内，放置在包内时，应避免与坚硬物品放在一起。
 - 请勿使用圆珠笔等尖锐物体操作按键。
 - 请勿对液晶显示屏幕（主液晶面板）和手写屏用力过重，请勿使用圆珠笔等尖锐物体碰触。液晶显示屏幕和手写屏的一部分是玻璃制品，有可能会损伤、裂开。
 - 请勿拆解。由于拆解引起故障时，即使在保修期内也将收取修理费。
 - 请勿在容易产生静电的场所使用本机器。
- **请避免在过度的温度条件下使用或保管本机器。**

低温条件下显示速度变慢或画面不亮。此外，请勿在阳光直射的地方和窗边或供暖设备的附近等温度过高的场所放置本机器。否则会导致外壳的变色、变形或电路故障。
- **请避免在潮湿、充满灰尘的地方使用或保管本机器。**

使用时请避免直接接触水，同时也要充分注意湿气和灰尘。否则会导致电路故障。
- **请使用干的软布进行护理。**

特别是脏污严重时，请先将软布放在中性洗洁剂中浸湿，然后将水拧干后再擦拭。并且，请勿使用稀释剂或汽油等挥发性溶剂。否则可能造成按键上的印字消失或在外壳上留下污渍。

事先须知

- 对于因使用本机器所造成的损失或第三方的任何索赔，CASIO COMPUTER CO., LTD. 将不负任何责任。
- 本用户说明书的内容如有变更，恕不另行通知。
- 本用户说明书的内容力求全面准确，但万一您注意到有不明之处或错误等，请与我们联系。
- 本用户说明书的部分或全部不得随意复制。另外，除用户个人正当使用外，按《著作权法》规定，未经本公司许可，不得随意利用本电子辞典所收录的内容用于其他目的。
- 本用户说明书内所使用的画面或插图可能与产品实际画面有差异。此外，按键及图标被简化（例：）。

关于“本机器画面显示的字体”

- 本机器画面显示的字体有别于报刊书籍等使用的印刷字体。
- 为强调画面的完整性，本机器画面上显示的表、图中部分字体被简化。此外，由于本机器使用点阵字形，图表以外的文字也有部分被简化。

目录

安全注意事项	1
使用注意事项	7
其他的使用注意事项	7
事先须知	8
关于“本机器画面显示的字体”	8

使用前的准备工作

检查随机附件	13
关于使用USB接线与电脑的连接	13
初次使用时	14
开机/关机	17
关于背光功能/电池寿命	18
各部分名称及功能	19
取出/收藏手写笔	20
手写笔使用注意事项	21

可进行这些操作

可进行这些操作	22
试用英汉词典	24

查词典

画面的阅览方法	26
选择想要使用的词典	28
从目录选择词典	28
使用词典/模式键选择词典	29
查询单词	31
类型1 输入想要查询单词的最初几个文字	32
类型2 输入想要查询的单词后，按 输入 键	33
类型3 根据词条查询	34
类型4 输入多个条件进行限定	35
画面的基本操作	38
阅览后续说明	38
切换至前后的词条	39
切换至其他的词典	39

切换文字的大小.....	40
变更格式	41
切换显示语言	42

文字输入方法

使用键盘.....	43
使用键盘输入文字	43
更改错误的文字.....	50
使用手写笔	51
使用触屏快捷进行操作.....	51
选择词典	52
选择单词或项目.....	52
使用手写笔滚动.....	53
在手写屏输入文字	54
更改被错误识别的文字.....	58

便利的多种查询方法

多词典查询	59
通过拉丁字母查询想要查询的单词.....	59
通过拉丁字母查询想要查询的例句或惯用语	60
通过日语查询想要查询的单词（仅限E-SF300）	61
通过日语（假名）查询想要查询的例句（仅E-SF300）	61
通过中文查询想要查询的单词	62
再次查询曾经查过的单词	63
检查英语或法语的单词拼写	65
通过“单词查询”查询正确的拼写.....	66
查询惯用语或例句	67
缩小惯用语或例句的查询范围	69
在同一词典中连续查询单词.....	70
跳至其他词典查询	72
将两个词典并排在画面中查询	74
从解释画面深入查询.....	76

有用的各种功能

听语音	79
听真人发音	80
通过合成语音听发音	82
设置发音功能	83
笔记和卡的书写方法	85
使用FREE MEMO	86
使用背诵卡	88
制作背诵卡	88
使用背诵卡	92
听背诵卡的语音	94
通过背诵卡测验记住	95
查看背诵卡的测验结果	97
变更背诵卡的名称	97
使用词条笔记	99
使用单词复习	101
将本机器倾斜进行操作	105
使用计算器	107
将常用的词典保存至收藏夹	110
利用我的书库	112
何谓我的书库?	112
使用我的书库的准备工作	113
“译天下 TextLoader” “译天下 语音 CD Loader”	114
使用microSD卡	114

收录词典的使用方法

本章说明的阅览方法	117
收录词典一览	120

有用信息

感到困惑时	182
发生这样的情况时	182
如有下列情况发生时..... ..	187
屏幕出现下列信息提示时..... ..	190
系统复位..... ..	194

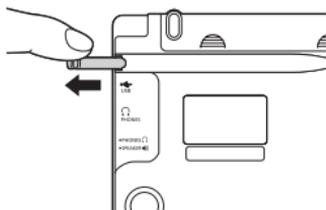
更换电池.....	195
设置的变更.....	198
键/图标的名称和功能.....	201
“罗马字/假名输入对照表”	205
产品规格.....	208

检查随机附件

使用前，请检查以下附件是否齐备。

- 2节7号(AAA)碱性干电池
- USB接线（与电脑连接时使用）
- 专用耳机
- 手写笔（收藏在主机内 → 第20页）

※ 附件可能根据您所购买的产品（特别包装商品等）而有所不同。



使用前的准备工作

关于使用USB接线与电脑的连接

本机器可单独使用。

此外，使用附件的USB接线与电脑连接，可将追加词典、文本文件、语音数据导入本机器。

连接本机器与电脑时，需要专用的USB驱动器。连接之前，请务必根据用途将专用的软件安装于电脑上。

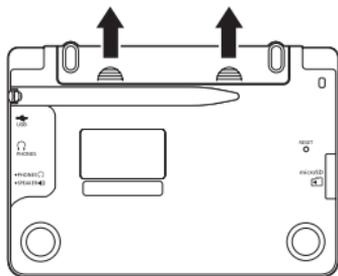
- 如果在安装软件前将本机器与电脑连接，将导致机器运行错误。
- 软件安装后，传送数据所需的专用USB驱动器将被自动安装。
- 详情请参阅“利用我的书库”（→ 第112页）。

初次使用时

使用本机器之前，请装入随机附赠的2节7号(AAA)碱性干电池。

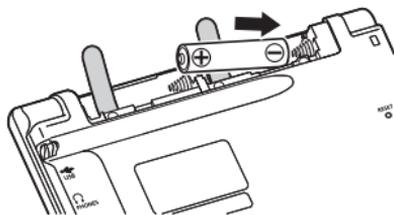
1 取下电池盖

- 按住两处  部分，同时向箭头方向推动。

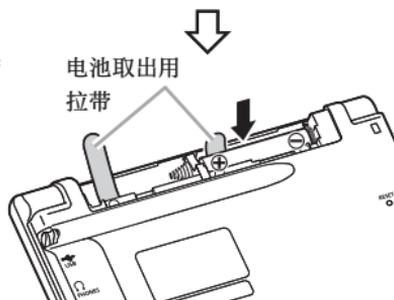


2 装入2节干电池，然后装上电池盖

- ① 将电池的(-)极端顶到弹簧上

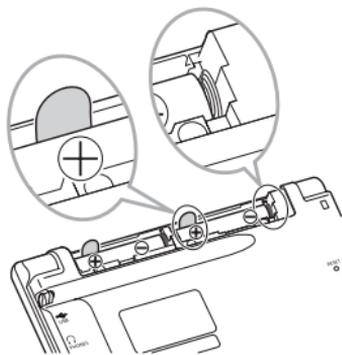


- ② 同时，将电池搁在电池取出用拉带上，然后将(+)极端压入盒内。



正确安装状态

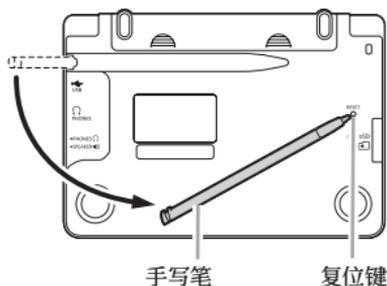
- 弹簧没有露出
- 电池取出用拉带没有塞入电池下面，而是径直露在上面
- 电池的极性(+ -)无误



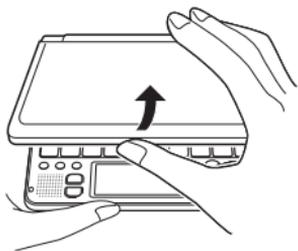
③ 将电池盖装到主机上。

3 从主机背面取出附带的手写笔，按位于主机背面的复位键

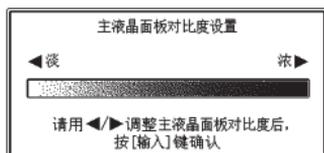
- ※ 请不要使用牙签或铅笔等尖端易断物品。以免导致故障。



4 把手指放在中间，打开本机器

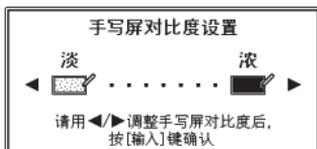


- 显示主液晶面板对比度设置画面。根据需要，按 ◀ 或 ▶ 键调整主液晶面板亮度。
- ※ 在显示了对比度设置画面时，请按键盘上的键进行操作（点触了主液晶面板或手写屏上的图标后不会识别）。



5 按 [输入] 键

- 显示手写屏对比度设置画面。
- 根据需要，按 ◀ 或 ▶ 键调整手写屏亮度。



6 按 [输入] 键

- 显示语言设置画面。
- 按 ▲ ▼ 键，将 ● 移动至希望在画面标题和内容等中显示的语言旁边。



7 按 [输入] 键

- 显示目录画面。
将手写笔放回原来的收藏部内（主机背面）（→ 第20页）。

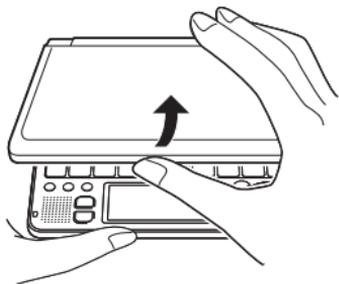


- 附带的电池有可能由于自身放电而有所消耗。有时在“产品规格”（→ 第208页）中记录的使用时间之前就已消耗用尽。
- 不同的使用方法和microSD卡的种类及使用状况可能导致电池使用时间大大缩短。
- 请勿将碱性干电池以外的电池用于本机器。这些电池与本产品的规格不兼容，使用这些电池会缩短电池的寿命或使产品发生故障。

开机/关机

本机器的打开方法

把手指放在中间，打开本机器。



使用前的准备工作

开机

打开本机器，便自动开机。

- 显示与前一次关机时（或自动切断时）相同的画面。
- 为了避免耗电量的浪费，在开机状态下几分钟内没有操作时，本机器将会自动关机（自动关机功能 → 第198页）。
- 在电源断开时，按  键，便可开机。



开机的同时，要显示想要查询的词典时

电源断开时，从词典/模式键（→ 第29页）中按想要查询的词典键。

关机

关闭本机器，便自动关机。

- 在电源打开时，按  键，便可关机。

关于背光功能/电池寿命

为在昏暗的场所能看清画面，开启背光功能。
为减少电池的消耗，无必要时请关闭背光功能。

开启背光功能

背光功能的亮灯时间有“约30秒”和“约3分钟”两种。

- 需要背光亮灯约30秒时：按  键。
- 需要背光亮灯约3分钟时：按  键后再按  键。

在没有任何按键操作的状态下，约30秒后或约3分钟后自动熄灭。
(按住任意键，也同样自动熄灭。)

此外，语音输出时，即使按键，背光功能也不开启。

关闭背光功能

再次按  键。

关于电池寿命

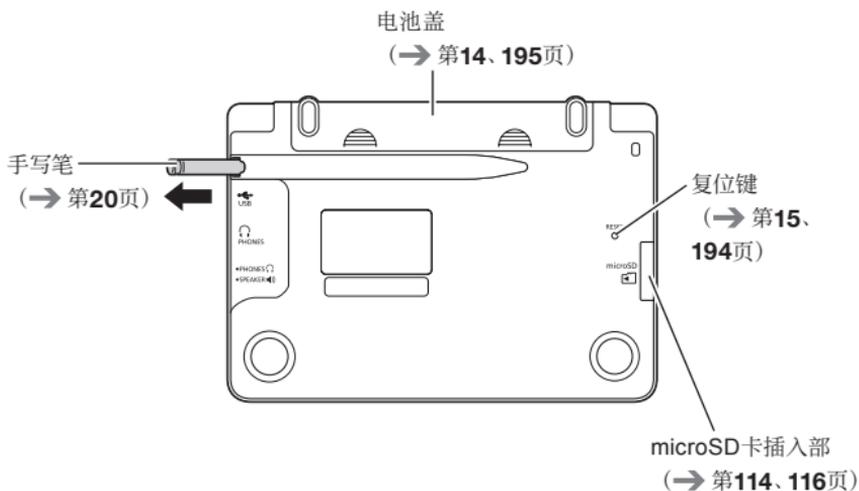
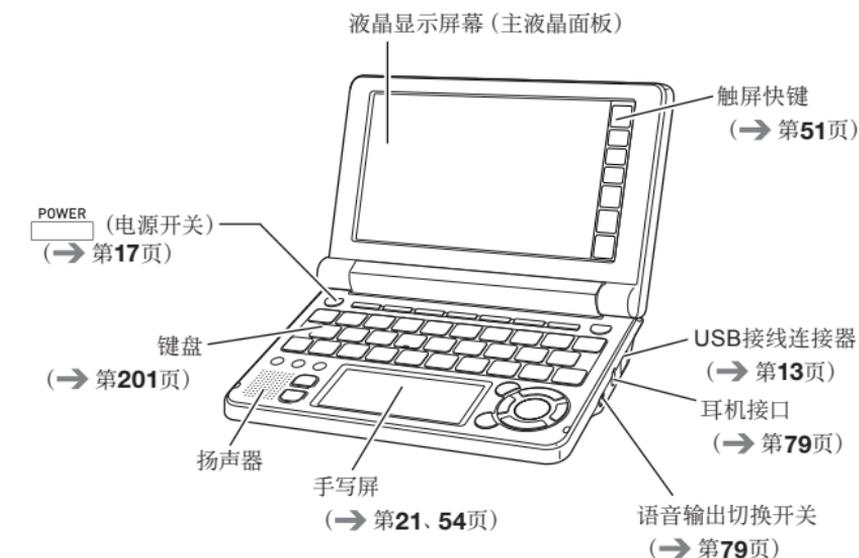
- 频繁使用背光功能和发音功能会缩短电池寿命。

使用条件	背光功能	电池寿命*
1小时内输入/检索4分钟，显示55分钟，使用扬声器语音输出1分钟	不使用背光功能	约75小时
	使用背光功能3分钟	约60小时
	持续使用背光功能	约20小时
反复使用扬声器或耳机语音输出时	不使用背光功能	约10小时

* 使用新的碱性电池、使用温度为25°C时。

* 电池寿命为大致参考。

各部分名称及功能



取出/收藏手写笔

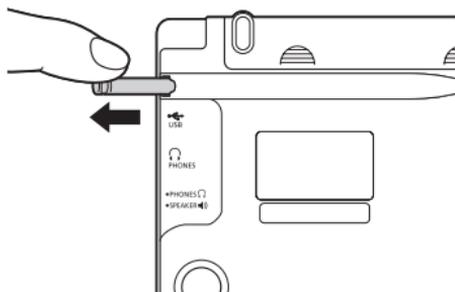
使用手写笔可在本机器的“手写屏”写字, 或点触画面继续操作。

- 关于使用手写笔继续操作的方法 → 第51页

取出手写笔

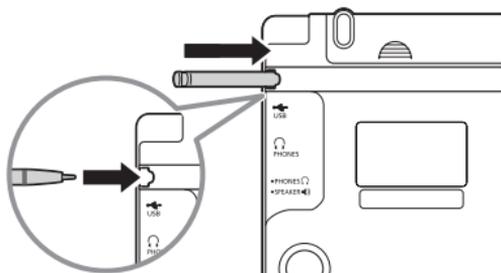
手写笔收藏于本机器背面的左上部。

把手指放在手写笔的前端, 笔直拉出。

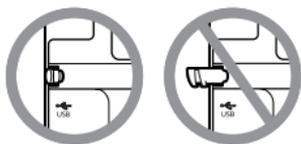


收藏手写笔

将手写笔的前端笔直压入收藏。



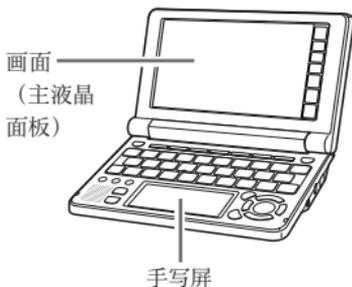
- 请妥善放到最里面, 以免掉落。



- 请注意不要丢失手写笔。

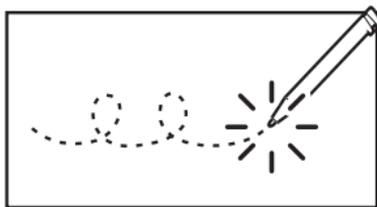
手写笔使用注意事项

- 点触画面和手写屏时, 无需用力。
- 请勿挤压画面和手写屏的表面或在上用力输入。画面和手写屏有可能出现裂痕、破裂等。
- 点触画面(主液晶面板)时, 请用手扶住画面的背侧。

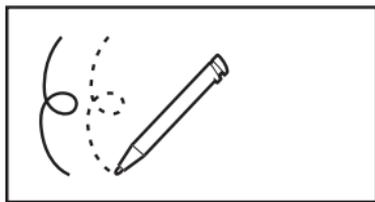


- 点触的文字或图标未被正确识别(不反应)时, 或手写笔点触的位置与显示的手写文字有稍许不符时, 请调整手写屏的位置。(→ 第199页)

例)



不反应



手写文字位置不符

可进行这些操作

初次
使用时

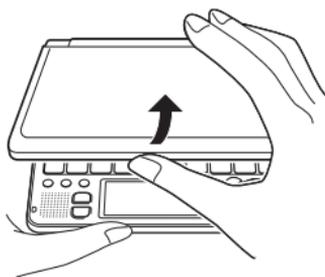
首先，做好“初次使用时”之前的准备工作。

→ 第14~16页

“reflect”
是什么意思呢？

在看报刊或电视时，是否会在
意偶尔听到的单词？
译天下可当场为您解决！

打开译天下



打开后会自动开机。



选择词典

分类



词典名

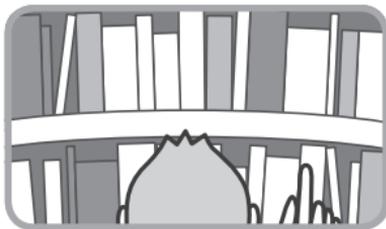


词典按类别分类。
从目录画面选择喜爱的词典。

查询单词

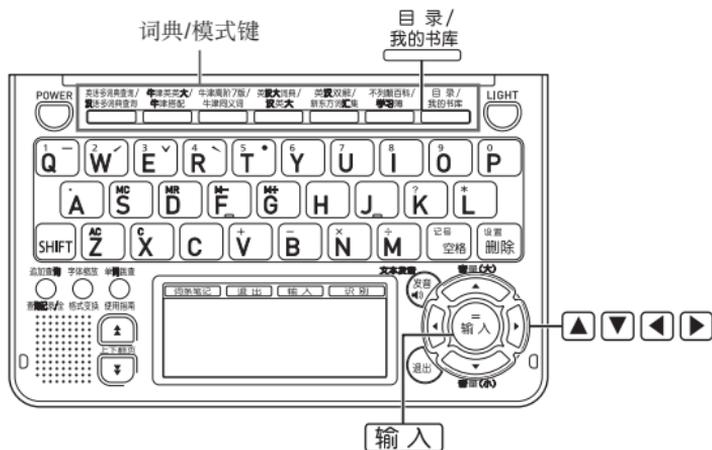


输入想要查询的单词, 或根据
词条查询。



试用英汉词典

例 查询“reflect”这一单词的解释(柯林斯COBUILD英汉双解词典)



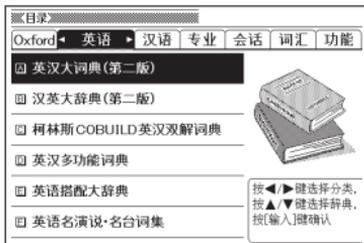
1 打开本机器

- 自动开机，屏幕显示上次关机之前的画面。

- 关于电源 → 第17页

2 按 ^{目录/} _{我的书库} 键，显示目录画面

3 使用 ◀ ▶ 键选择类别的“英语”



- 选择想要使用的词典 → 第28页

4 使用 ▲ ▼ 键选择“柯林斯 COBUILD英汉双解词典”

5 按 输入 键

- 显示初始画面。



- 关于收录的词典 → 第120页

6 按 R E

- 切换至以“re”打头的单词一览和说明画面。

7 按 F L

输入了“refl”时，一览中出现“reflect”。



- 查询单词 → 第31页
- 使用键盘 → 第43页
- 使用手写笔 → 第51页

8 使用 ▲ ▼ 键选择“reflect”

9 按 输入 键

- 显示解释。
- 返回前一个画面时按 退出。



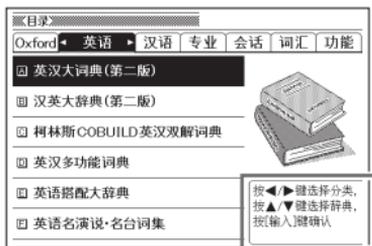
- 画面的基本操作 → 第38页
- 便利的多种查询方法 → 第59页
- 有用的各种功能 → 第79页

画面的阅览方法

辅助说明

画面的右下方或下方显示辅助说明（操作辅助说明）。

请根据指南进行操作。



辅助说明



辅助说明

清单（一览）和预览

输入想要查询单词的文字后，显示与正在输入的文字相符的匹配资料清单（快速查询）。

此外，反黑显示的匹配单词的解释、解说的部分显示在画面右侧（预览）。



清单

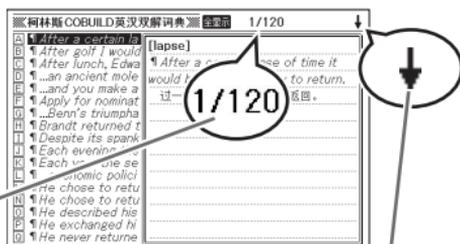
预览

清单件数和画面的后续显示

匹配资料在1000件以下时，清单件数显示匹配资料的总数以及所处的位置。

↑↓符号表示画面的上下有后续内容。

匹配资料件数显示



↑↓符号

解释和解说画面显示的符号

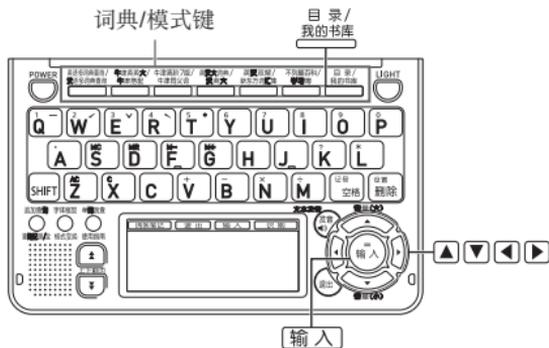


符 号	解 释
	表示收录了该单词的解释(图等)。→ 第76页
	表示收录了使用了查询单词的惯用语。→ 第76页
	表示收录了英语词典等中使用了所查询单词的例句。 → 第76页
	表示该标记的右侧或下方的内容可以听真人发音。 → 第80页
	出现该显示时,可听真人发音。→ 第81页
	出现该显示时,可听合成语音发音。→ 第82页
	画面中有英语单词,进行听发音的操作后显示。→ 第81页
	表示根据哪种语言的发音规则进行发音。→ 第81页
	表示在同一词典中,收录了包括该单词的其他单词或关联项目等。→ 第70页
	使用跳查功能后显示。→ 第71、72页
	使用查询记录功能后显示。→ 第63页
	使用指南功能后显示。→ 第119页
	表示使用缩小范围/语序指定查询时显示的方法。→ 第69页

选择想要使用的词典

选择本机器中收录的词典时，有通过目录选择、按词典/模式键选择和使用手写笔选择三种方法。

- 从目录可以选择本机器中收录的所有词典和便利功能等。
- 选择词典/模式键中登录的词典 → 第29页
- 使用手写笔选择词典 → 第52页



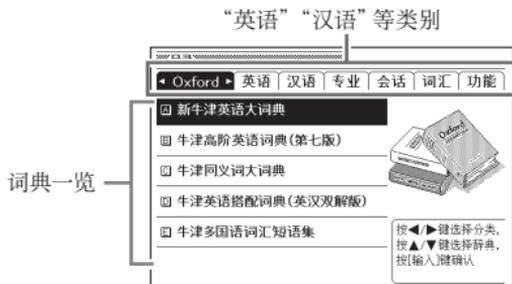
从目录选择词典

1 打开本机器

- 自动开机，屏幕显示上次关机之前的画面。

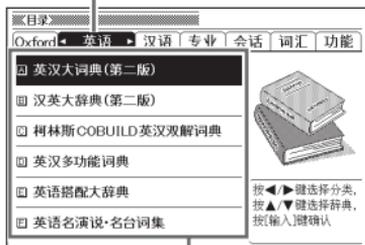
2 按 目录/我的书库 键

- 显示目录画面。

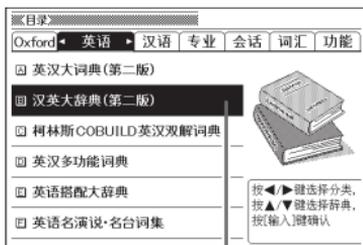


3 使用 ◀ ▶ 键选择类别，使用 ▲ ▼ 键选择词典

使用 ◀ ▶ 键查找“英语”词典



“英语”词典一览



使用 ▲ ▼ 键选择“汉英大辞典”

4 按 [输入] 键

- 显示已选词典的初始画面。
- 按 目录/我的书架，可查找其他词典。
- 在词典一览中，按词典名的打头字母键也可选择词典（显示初始画面）。

使用词典/模式键选择词典

词典/模式键中事先登录了常用的词典。一个按键中登录了两个词典。

E-SF99: 英语多词典查询/英语多词典查询 牛津高阶7版/牛津同义词 牛津搭配/英汉多功能 英汉大词典/汉英大 英汉双解/新东方词汇集 古汉语/学习簿 目录/我的书架

E-SF200: 英语多词典查询/英语多词典查询 牛津英英大/牛津搭配 牛津高阶7版/牛津同义词 英汉大词典/汉英大 英汉双解/新东方词汇集 不列颠百科/学习簿 目录/我的书架

E-SF300: 多词典查询/英语多词典查询 瓜拉雅/新明解 日汉大/日语句型 総辞書冠汉日/日语古语 英汉大词典/牛津高阶7版 NHK音译辞典/学习簿 目录/我的书架

E-SF400: 多词典查询/英语多词典查询 英汉大词典/汉英大 牛津高阶7版/牛津法英 拉鲁斯法汉双解/汉法 法汉大/法语动词变位 法语语音会话/学习簿 目录/我的书架

- 按一次按键后，显示第一个词典的初始画面。再按一次按键后，显示第二个词典的初始画面。

例 按 ^{英汉大词典/} _{汉英大} (使用E-SF99、E-SF200、E-SF400时) 或 ^{英汉大词典/} _{牛津高阶7版} (使用E-SF300时)。

E-SF99、E-SF200、E-SF400时



英汉大词典/
汉英大



英汉大词典/
汉英大



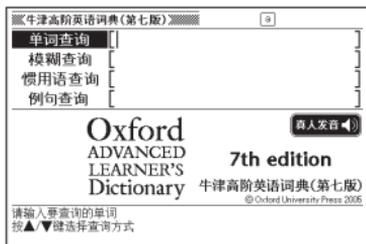
E-SF300时



英汉大词典/
牛津高阶7版



英汉大词典/
牛津高阶7版



- 按一次后, 显示“英汉大词典”的初始画面, 再按一次后显示“汉英大辞典”(E-SF300时为“牛津高阶英语词典(第七版)”)的初始画面。
- 按 **[SHIFT]** 键后, 若按 ^{英汉大词典/} _{汉英大} (E-SF300时为 ^{英汉大词典/} _{牛津高阶7版}), 则首先直接显示第二个词典(此处为“汉英大辞典”(E-SF300时为“牛津高阶英语词典(第七版)”))。

■ 所谓“我的书库”

在词典/模式键中也有“我的书库”键。

购买时“我的书库”中没有登录任何内容。根据用户的喜好, 登录喜爱的词典(收藏夹功能), 或登录电脑的文本。

- 使用“收藏夹”功能登录喜爱的词典 → 第110页
- 从电脑中传送电子书或文本文件、语音数据登录到“我的书库” → 第112页

查询单词

选择词典后，显示词典的“初始画面”。

输入想要查询的单词，或根据目录印象选择想要查询的词条后进入词典（查询）。

英汉大词典时



汉英大辞典时



大部分的收录词典中，“初始画面”的使用方法（查询方法）适用4个类型中的任一。

- 类型1: 输入想要查询单词的最初几个文字 → 第32页
- 类型2: 输入想要查询的单词后，按 **输入** 键 → 第33页
- 类型3: 根据词条查询 → 第34页
- 类型4: 输入多个条件进行限定 → 第35页

- 根据词典不同，也有不适用这些类型的特殊查询方法。关于这些特殊查询方法，在“收录词典的使用方法”（→ 第117页~）中进行了个别说明。
- 在各个词典中将自动进行切换，需要输入拉丁字母时，切换至“拉丁字母输入”；需要输入拼音时，切换至“拼音输入”；需要输入日语时，切换至“假名输入”。

类型1 输入想要查询单词的最初几个文字

仅通过输入想要查询单词的最初几个文字, 切换至查询结果画面(快速查询)。

- 关闭“快速查询”功能 → 第198页

例 查询“sample”这一单词的解释(柯林斯COBUILD英汉双解词典)

- “柯林斯COBUILD英汉双解词典”位于目录的“英语”中。

1 使用 ▲ ▼ 键选择“单词查询”



2 输入“sa”

- 切换至以“sa”打头的单词一览和说明画面。
- 使用键盘输入文字 → 第43页
- 使用手写笔输入文字 → 第54页



3 输入“mp”

输入了“samp”时, 一览中出现“sample”。



4 使用 ▲ ▼ 键选择“sample”后, 按 [输入] 键。

显示解释。

- 显示解释。



类型2 输入想要查询的单词后, 按 **输入** 键

这是输入想要查询单词的所有文字之后按 **输入** 键进行查询的方法。

例 查询使用了“happy”这一单词的例句(柯林斯COBUILD英汉双解词典)

- “柯林斯COBUILD英汉双解词典”位于目录的“英语”中。

1 使用 **▲** **▼** 键选择“例句查询”

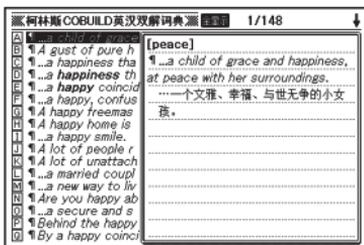


2 输入“happy”

- 使用键盘输入文字 → 第43页
- 使用手写笔输入文字 → 第54页

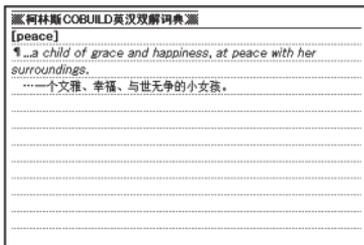
3 按 **输入** 键

- 显示匹配的例句一览表。



4 使用 **▲** **▼** 键选择想要查询的例句后, 按 **输入** 键

- 显示例句。



类型3 根据词条查询

有的词典，仅按照预先准备好的目录顺序，即可查询到目标信息。

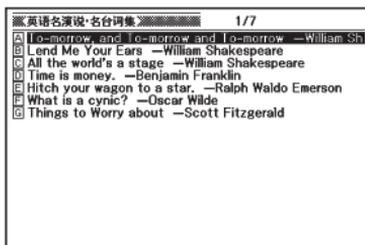
例 查询英语的著名台词（英语名演说·名台词集）

- “英语名演说·名台词集”位于目录的“英语”中。

- 1 使用 **▲▼** 键选择“英语名演说·名台词集”后，按 **输入** 键

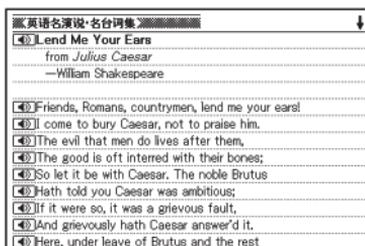


- 2 使用 **▲▼** 键选择“名台词集”后，按 **输入** 键



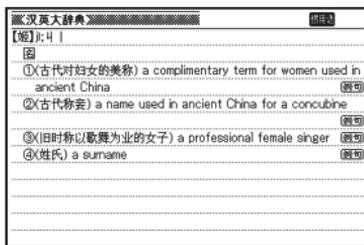
- 3 接着，使用 **▲▼** 键选择“Lend Me Your Ears”后，按 **输入** 键

- 或按 **B** 键。（词条头有拉丁字母时，按该键可进一步查询）
- 显示台词内容。



7 使用 ▲ ▼ 键选择想要查询的汉字，按 输入 键

- 画面显示汉字的翻译和解释。



- 只利用部首笔画、总笔画、部首一览也可以查询汉字。
- 利用“部首一览”查询时，显示部首一览画面。请使用 ▲ ▼ ◀ ▶ 键选择部首后，按 输入 键。
- 可输入的文字数因使用的词典而异。→ 第118页
- 由于汉字成立过程等因素，学术界对汉字部首的分类可能会不统一。同时，为了便于查询，也可能会从形态上进行分类，或分类方法会因词典而异。
- 汉字笔画可能会因活字差异或书写方法而异。

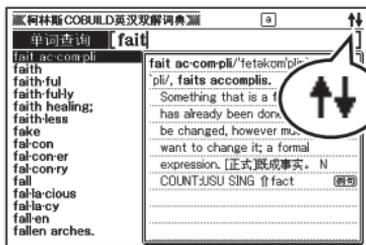
画面的基本操作

对画面中显示单词的解释和解说等词典内容时的基本操作进行说明。

阅览后续说明

当一个画面不够显示解释和说明时，画面右上方显示↑↓←→标记。

可使用按键，将显示内容上下左右移动（滚动）。



键	功能
▲ ▼	向上或向下一行一行翻页（翻行） 持续按住，可快速翻页。
▲ ▼	以画面为单位向上或向下翻页（翻页）
◀ ▶	向左或向右翻页

- 使用手写笔滚动时 → 第53页

切换至前后的词条

画面显示单词的解释时,可简单地切换至前一个、后一个词条。

使用按键切换

按 [SHIFT] 键后再按 [▲] [▼] 键。

柯林斯 COBUILD 英汉双解词典	↓
trust /trʌst;trʌst /, trusts, trusting, trusted.	
1 If you trust someone, you believe that they are honest and sincere and that they will not deliberately do anything that will hurt you in any way. 信赖;信任。 V+O= have faith in	[例句]
2 If you trust someone to do something, you believe that they are able and willing to do what you want them to do or to act in the way that you want. 相信(某人能做某事)。 V+O+to-INF	[例句]
3 If you trust someone with something that you consider to be very valuable or important, you give it or tell it to them. 托付;托交。 V+O+A (with)= entrust	[例句]
4 If you trust in someone or something, you believe deeply	

[SHIFT]



[SHIFT]



柯林斯 COBUILD 英汉双解词典	
truss /trʌstrʌs/, trusses, trussing, trussed.	
1 If you truss someone or truss them up , you tie them up with ropes very tightly so that they cannot move; a rather old-fashioned use. [旧]绑;捆绑。 V+O,OR PHRASAL VB;V+O-ADV= bind	[例句]
2 If you truss a chicken, duck, turkey, etc., you tie its legs and wings before it is cooked, so that they will stay in place. (在烹煮前)将(鸡鸭等)的脚和翅膀扎紧。 V+O	[例句]
3 A truss is a special belt with a pad that a man wears when he has a hernia in order to prevent it from getting worse. 疝带。 N COUNT It support	

使用手写屏切换

点触 <前一单词> 或 <后一单词>。



切换至其他的词典

按 键切换至目录画面, 或按词典/模式键选择其他的词典。

- 选择想要使用的词典 → 第28页

切换文字的大小

可在解释和解说的画面和清单显示、预览显示(→第26页)画面切换文字的大小。每按一次  键,将按照16点→24点→12点→16点……的顺序切换字体大小。

- 以下例子为各自带画线的格式(→第41页)。



柯林斯COBUILD英汉双解词典 ↓ 16点

happy /'hæpi; 'hæpi/, happier, happiest.

1 Someone who is **happy** has feelings of pleasure, for example because something nice has happened or because they feel satisfied with their life. (指人)感到愉快的;高兴的。

柯林斯COBUILD英汉双解词典 ↓ 24点

happy /'hæpi; 'hæpi/, happier, happiest.

1 Someone who is **happy** has feelings of pleasure, for example because something nice has happened or because they feel satisfied with their life. (指人)感到愉快的;高兴的。 ADJ GRADABLE

柯林斯COBUILD英汉双解词典 ↓ 12点

happy /'hæpi; 'hæpi/, happier, happiest.

1 Someone who is **happy** has feelings of pleasure, for example because something nice has happened or because they feel satisfied with their life. (指人)感到愉快的;高兴的。 ADJ GRADABLE

▶ used of a person's expression. 用以指人的表情。 ▶ cheerful (褒)

▶ used of a person's expression. 用以指人的表情。 ▶ cheerful (褒)

▶ used of a person's expression. 用以指人的表情。 ▶ cheerful (褒)

▶ used of a person's expression. 用以指人的表情。 ▶ cheerful (褒)

- 本用户说明书若无特殊记述,内容为16点显示。
- 显示解释(表或图)时不能切换。
- 在显示汉英大辞典/汉语大词典/广辞苑/新明解国語辞典/日汉大辞典/中日辞典/中英日电脑用语辞典的汉字一览表时,将按照24点 ↔ 48点的顺序切换字体大小。
NHK日语发音音调辞典可按照12点 ↔ 16点 ↔ 24点 ↔ 48点切换,新漢語林/漢語林单词复习/全词典查询记录的一览可按照16点 ↔ 24点切换。
- 利用本机器可浏览的文本文件(→第112页)也可以进行字体缩放。

变更格式

在单词一览画面进行切换

在单词一览画面按 **[SHIFT]** 键放开后, 按  键, 切换为以下的格式。



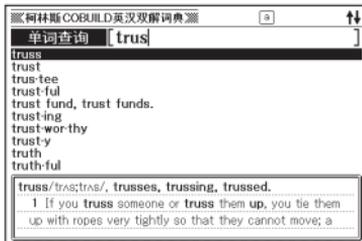
SHIFT

格式变换



SHIFT

格式变换



在解释画面进行切换

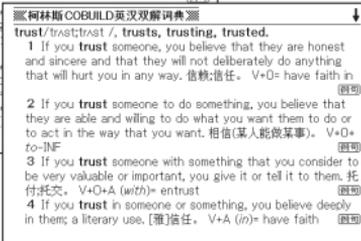
在单词解释画面按 **[SHIFT]** 键放开后, 按  键, 切换为以下的格式。



带画线的显示画面。



比正常行间距小, 可以显示更多行。



不带画线的显示画面。

- 在解释(表或图)中不能进行格式切换。

■ 竖写显示

在“古典名作冒頭選”、“唐诗三百首鉴赏辞典”中，可切换到两种竖写格式。

竖写（横向位置）

竖写（纵向位置）



横写
(不带画线、行间距小)



横写（不带画线）

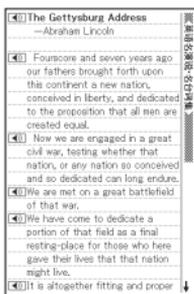


横写（带画线）

■ 以纵向位置显示

在“英语名演说·名台词集”中，可切换到以下的纵向位置格式。

纵向位置（横写）



横向位置

(不带画线、行间距小)



横向位置（不带画线）



横向位置（带画线）

- 在竖写显示及纵向横写显示，不能使用“追加查询”、“登录词条笔记”、“登录背诵卡”功能。
- 解释（表或图）不能进行格式切换。
- 将本机器倾斜，可切换至纵向竖写或纵向横写格式。此外，可进行翻页（→ 第105页）

切换显示语言

在目录画面中按 **[SHIFT]** 键后再按 **[格式变换]** 键，如下所示切换画面中显示的内容和画面标题等的显示语言。

中文→英语→日语→中文……

- 本用户说明书以“中文”设置状态进行说明。
- 也可以用“语言设置”切换显示语言。（→ 第198页）

使用键盘

在本机器中输入想要查询的单词等时，根据词典或输入项目，自动在“拉丁字母输入”(abcde……)、“拼音输入”(abcde……)、“数字输入”(1,2,3……)等之间切换。

在此，对使用键盘输入文字的方法进行说明。

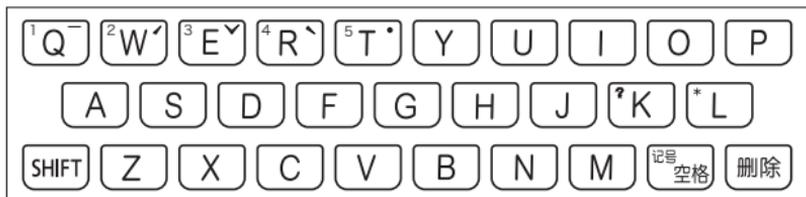
- 使用键盘的文字输入不能混杂多个文字种类(英文字母和数字等)。
- 本机器也可通过手写屏手写输入文字。→ 第54页

使用键盘输入文字

中文拼音输入

所谓拼音输入，是使用拼音(拉丁字母)和声调(声音的上下)输入中文的方法。即使在正确输入声调符号时，本机器也可查询相近的匹配资料。

输入拼音时使用的按键



- 各音节中有4种高低的声调(四声)和轻声，在音节的拉丁字母之后输入(即使不输入四声或轻声，也可查询中文)。

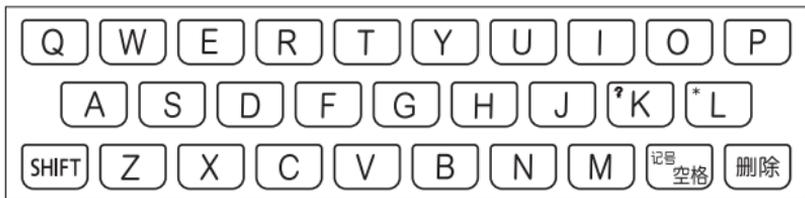
四声/ 轻声	画面的 显示	说明
—	1	按 [记号] 键, 使用 [◀▶] 键选择 “—” 后, 按 [输入] 键。 或按 [SHIFT] 键后再按 [Q] 键。
↗	2	按 [记号] 键, 使用 [◀▶] 键选择 “↗” 后, 按 [输入] 键。 或按 [SHIFT] 键后再按 [W] 键。
✓	3	按 [记号] 键, 使用 [◀▶] 键选择 “✓” 后, 按 [输入] 键。 或按 [SHIFT] 键后再按 [E] 键。
↘	4	按 [记号] 键, 使用 [◀▶] 键选择 “↘” 后, 按 [输入] 键。 或按 [SHIFT] 键后再按 [R] 键。
•	5	按 [记号] 键, 使用 [◀▶] 键选择 “•” 后, 按 [输入] 键。 或按 [SHIFT] 键后再按 [T] 键。

- 四声和轻声也可通过手写屏输入 (→ 第57页)。
- 例如, “míng tiān (明天)” 按 **[M][I][N][G][SHIFT][W][T][I][A][N][SHIFT][Q]** 输入。画面显示 “ming2tian1”。
- “ü” 请输入 “v”。
- 声调也可通过符号选择画面输入。按 **[记号 空格]** (E-SF300为 **[记号 空格]**), 则显示符号选择画面。显示了符号选择画面后, 按 **[◀▶]** 键选择想要输入的声调, 然后再按 **[输入]** 键。不进行任何输入而希望关闭符号选择画面时, 请按 **[退出]** 键。

拉丁字母的输入

本机器中拉丁字母全部以小写输入，这对查询没有影响。

输入拉丁字母时使用的按键



- 拉丁字母最多可以输入30个字母。
- 查询单词时（单词查询），省略“-（连字符）”、“ ”（空格）。
（例：“deep-set”→“deepset”、“above board”→“aboveboard”）
- 查询含有“&”的英语单词时，以“and”代之输入。
- 使用E-SF400输入带拼写符号的法语文字时，按 [SHIFT] 键后按相应的文字键。
（例：“à”→ [SHIFT] [Aà]）

输入日语文字（平假名/片假名）（仅限E-SF300）

使用键盘输入假名时，是输入平假名还是输入片假名要根据各词典的查询方法决定，不能切换。

日语文字的输入方法有3种，分别是“日语假名罗马字输入法”、“日语假名十键输入法”、“五十音键盘输入”。

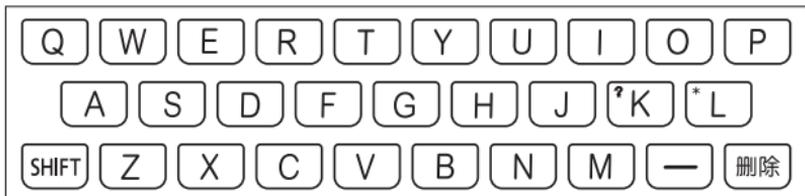
- 购买时，本机器的设置为“日语假名罗马字输入法”。
- 切换至“日语假名十键输入法” → 第46页

■日语假名罗马字输入法

日语假名罗马字输入法是将假名按罗马字的拼写进行输入。

例如，输入“いんこ”时，依次按 [I] [N] [K] [O] 键。

日语假名罗马字输入法使用的按键



例

输入的单词	按键
いんこ	□ I □ N □ K □ O □
みかん	□ M □ I □ K □ A □ N □ N □
さんぽ	□ S □ A □ N □ N □ P □ O □ 或 □ S □ A □ M □ P □ O □
きょう	□ K □ Y □ O □ U □
らっこ	□ R □ A □ K □ K □ O □ 或 □ R □ A □ X □ T □ U □ K □ O □
えーる	□ E □ - □ R □ U □
とうーるーず	□ T □ W □ U □ - □ R □ U □ - □ Z □ U □

- 想知道按哪个键时, 阅览“罗马字/假名输入对照表” → 第205页

■日语假名十键输入法

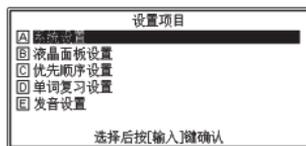
日语假名十键输入法以按标有平假名的文字键的次数选择日语文字进行输入, 如要输入“く”则按 键3次。

切换至日语假名十键输入法

购买时, 本机器的设置为日语假名罗马字输入法。
要设置为日语假名十键输入法按以下方法切换。

- 1 按 键放开后, 按 键

· 显示设置项目画面。



- 2 使用 键选择“系统设置”后, 按 键

· 显示系统设置画面。



3 使用 ▲▼◀▶ 键选择“键盘设置”后，按 [输入] 键

4 使用 ▲▼ 键选择“日语假名十键输入法”后，按 [输入] 键

・要返回日语假名罗马字输入法时，以上述步骤选择“日语假名罗马字输入法”。

日语假名十键输入法使用的按键



例

输入的单词	按键
ものわかり	まままままなななななわからら
きょう	かかややややややあああ
ぷろだくしょん	はははゝらららららたゝかかか ささややややややわわわわわ
らっこ	らたたたたたたかかかかか
えーる	ああああーららら

按键和按键次数

次数 \ 键	あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ
1	あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ
2	い	き	し	ち	に	ひ	み	ゆ	り	ゐ
3	う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	よ	る	ゑ
4	え	け	せ	て	ね	へ	め	や	れ	を
5	お	こ	そ	と	の	ほ	も	ゆ	ろ	ん
6	あ			っ				よ		わ
7	い									
8	う									
9	え									
10	お									

- 要继续输入同一行的文字，按  将光标(_)向右移动后，按想要输入行的键。

例“あい”→    

■五十音键盘输入

使用画面中的“五十音键盘”进行输入。

- 按  键后，按  键

·画面显示五十音键盘。



- 按     键选择想要输入的文字后，按  键

·想要切换为片假名键盘时，选择“切换至片假名”后，按  键。

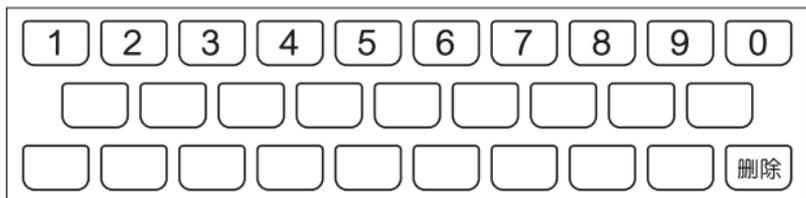
- 所有文字输入完成后，选择“输入结束，查询开始”后，按  键

·开始查询。

数字的输入

在词典画面中输入笔画数, 或者使用“计算器功能”时, 键盘会自动切换到数字输入模式。

输入数字时使用的按键



更改错误的文字

输入错误的文字按以下操作进行更改。

删除最后的文字

按  键

· 每按一次，将删除最后的文字。



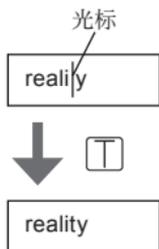
删除中间的文字

使用   键将光标移动到想要删除文字的左边后，按  键



在中间追加文字

使用   键将光标移动到想要追加文字的位置，输入文字



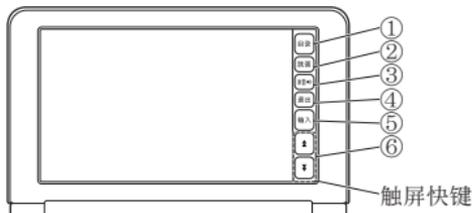
使用手写笔

使用附带的手写笔点触画面，可继续操作。

此外，也可像在纸上写字一般输入文字。

使用触屏快捷进行操作

不使用键盘的按键，用手写笔点触位于主液晶面板右端的触屏快捷，可快速进行操作。



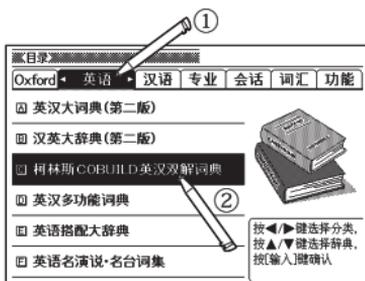
与触屏快捷对应的键盘操作

	触屏快捷	对应按键	操作说明
①			点触一次显示目录画面，再次点触则显示收藏夹/我的书库画面。 按 [SHIFT] 键后点触，首先显示收藏夹/我的书库画面。
②			跳查至别的项目。按 [SHIFT] 键后点触，显示使用指南。
③			听发音时按。→ 第80、82页
④			返回到前一画面。
⑤			确定项目，前进到下一步。
⑥			以画面为单位向上或向下翻页（翻页）。按 [SHIFT] 键后点触，显示正在查询单词的前一个或后一个单词的解释。

- 本用户说明书中使用键盘和触屏快捷都可操作的功能主要以键盘操作为例进行说明。

选择词典

- 1 点击触屏快捷的 <目录>，显示目录画面
- 2 按①类别→②词典的顺序点触
· 点触过的位置反黑显示。
- 3 再次点触反黑显示的词典
· 显示词典的初始画面。
· 点触触屏快捷或手写屏的 <输入>，也可以显示。



选择单词或项目

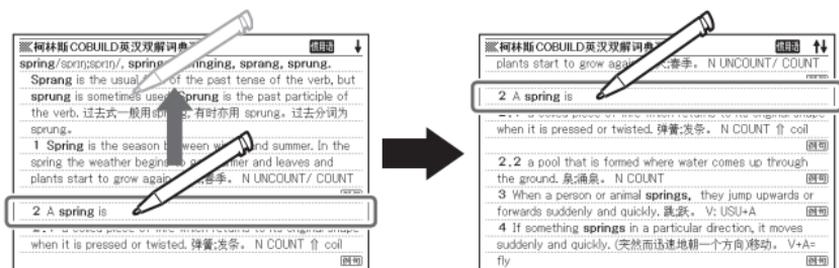
- 1 输入想要查询的文字后（显示一览后），点触目标单词或项目
· 目标单词或项目反黑显示。
- 2 再次点触反黑显示的单词或项目
· 显示单词的解释和解说画面或项目的下一个画面。
· 点触触屏快捷或手写屏的 <输入>，也可以显示。



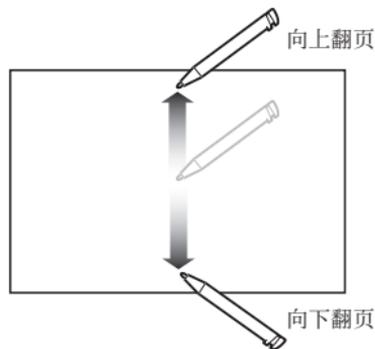
- 在解释画面直接点触项目，可阅览例句和解说，或听发音。→ 第70、78、80页

使用手写笔滚动

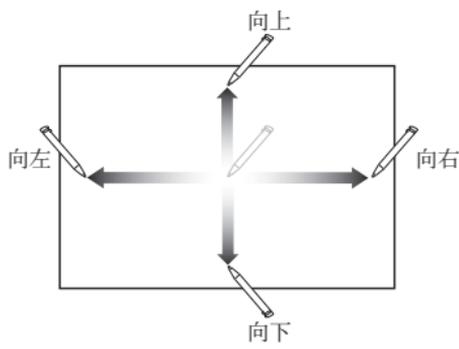
解释和解说画面有后续内容时，点触后直接在画面上轻描移动，画面根据笔尖的位置滚动翻页。



上下显示不完整时



上下左右显示不完整时



文字输入
方法

- 只有显示图时可以左右滚动。
- 在此未说明的操作请参阅各项功能的操作说明。
- 点触手写屏的<退出>，则返回前一个画面（与键盘的功能相同）。

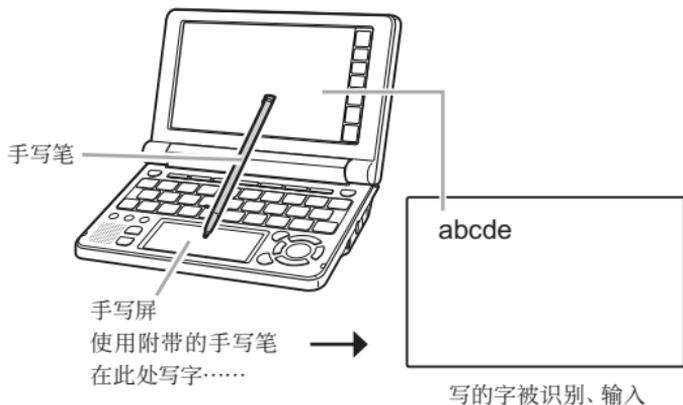
在手写屏输入文字

使用手写屏可输入文字。通过键盘无法输入的汉字或带声调符号的拉丁字母等也可直接输入。

使用附带的手写笔在手写屏写字。

可手写输入的文字种类

- 日语 (平假名、片假名、日语汉字)
- 数字 (0~9 十个)
- 拉丁字母 (A~Z、a~z 52个)
- 带音符的拉丁字母
- 汉语汉字



可手写输入时

画面上方显示可手写输入的文字种类, 手写屏中显示写入文字的方格。

可输入的文字种类
(最多显示3个)



显示	可输入的文字	显示	可输入的文字
あ	平假名	a	拉丁字母
ア	片假名	á	带音符的拉丁字母
漢	日语汉字	1	数字
漢	汉语汉字		
手写屏		手写屏	

- 有多个图标时, 可将各种文字组合输入(平假名和日语汉字等)。
- 日语的平假名、片假名和日语汉字可以输入JISX0213-2004和JISX0212-1990规定的字。(但JIS第三水准汉字、JIS第四水准汉字和辅助汉字除外。)
- 汉语汉字可以输入GB18030-2000规定的字。

手写输入的基本

处于可手写输入的状态时, 手写屏中显示方格。
利用所有方格, 依次写入文字。

- 在此以日语为例进行说明。

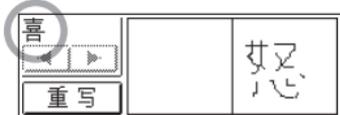
1 在手写屏的方格中写字

- 方格的顺序不确定。无论写在哪个方格, 按写入的顺序识别文字。
- 点触<重写>, 则写过的字消失。

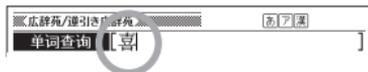


2 接着, 在手写屏的其他方格中写字

- 开始写字后, 最早写的字被识别、输入。



- 有未被正确识别的字时 → 第58页



3 接着, 在其他的方格中写字

- 第2个写的字被识别、输入。

4 继续在方格中按顺序写字的操作, 将想要查询的单词全部输入完毕后, 点触手写屏的<识别>

- 确认每一个文字是否被正确识别并输入时, 每写一个字就点触<识别>。

- 查询等的方法与使用键盘输入单词时相同。
- 输入两位数字时, 请在方格内一位一位书写。
- 手写输入后, 即使不进行任何操作, 约1秒后也可自动被识别。→ 第198页
- 在手写屏上书写文字时按了键盘键, 手写输入会无效。

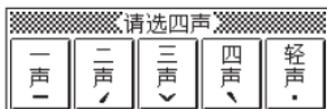
其他的输入例

■输入拼音的四声和轻声

- 不能手写输入拼音。

通过键盘和手写屏输入中文简体字的拼音

- 手写屏处于可输入拼音的状态时，呈现以下格式。



- 若通过键盘输入了音节的拉丁字母，点触手写屏中显示的四声（一、∨、∩、∖）及轻声（•）。

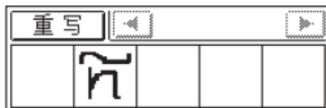
例如，“zàijiàn（再见）”通过键盘输入 [Z] [A] [] 后，点触手写屏的<四声 ∖>，再通过键盘输入 [J] [] [A] [N] 后，点触手写屏的<四声 ∖>。

- 本机器用数字显示四声和轻声。

一声为“1”、二声为“2”、三声为“3”、四声为“4”、轻声为“5”
上述例子显示“zai4jian4”。

■书写带音符的拉丁字母

- 书写完毕后，手写屏上所表示的是书写的带音符的拉丁字母。但是查询时作为无音符的拉丁字母查询。



更改被错误识别的文字

手写输入的文字未被正确识别时, 如下进行更改。

例 写的是“喜怒哀楽”, 但被误识别为“喜怒衰楽”时



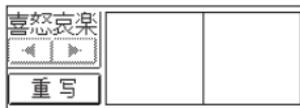
- 1 在手写屏或画面上点触被误识别的字 (此处为“衰”字)



- 手写屏中显示文字的匹配资料 (最多10个文字)。
- 找不到正确的字时, 点触手写屏中的<重写>。查询单词输入栏中被误识别的文字将被删除, 请重新手写输入。
- 手写屏中没有文字输入时点触<重写>, 则位于主液晶面板光标左边或右边的一个文字将被删除。

- 2 点触正确的字 (此处为“衰”字)

- 根据输入的文字, 显示查询的结果。



多词典查询

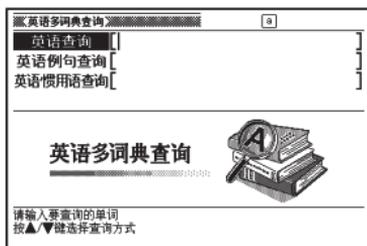
可以多个词典为对象查询单词、惯用语/例句、汉字等。

- 可通过拉丁字母、平假名、汉语汉字进行查询。
- 查询对象的词典名可通过使用指南功能阅览。→ 第119页

通过拉丁字母查询想要查询的单词

例 通过多个词典查询“provider”这一英语单词 (E-SF99、E-SF200、E-SF300为“英语多词典查询”、E-SF400为“英法多词典查询”)

- 1 在目录的“便利功能”中选择“英语多词典查询”后，按 **输入** 键
 - 使用E-SF400时，请选择“英法多词典查询”。



- 2 在“英语查询”栏中输入“provider”
 - 画面显示满足条件的词典和单词的清单。
 - 使用“英法多词典查询”时，请选择“英法查询”。
- 3 使用 **▲** **▼** **▲** **▼** 键选择想要查询的词典和单词后，按 **输入** 键
 - 跳至目标词典，显示想要查询的单词。

文字输入
方法

便利的多种
查询方法

通过拉丁字母查询想要查询的例句或惯用语

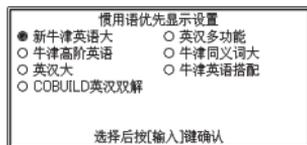
例 查询使用了“by”、“the”、“way”的英语例句或惯用语 (E-SF99、E-SF200、E-SF300为“英语多词典查询”、E-SF400为“英法多词典查询”)

- 1 在目录的“便利功能”中选择“英语多词典查询”后，按 **输入** 键
· 使用E-SF400时，请选择“英法多词典查询”。
- 2 在“英语例句查询”或“英语惯用语查询”栏中输入“by the way”后，按 **输入** 键
· 输入两个以上的单词时，两个单词之间加入“ ”（空格）。
· 使用“英法多词典查询”时，请选择“英法例句查询”及“英法惯用语查询”。
- 3 按 **◀▶** 键选择想要查询的词典
· 画面显示该词典中登载的例句或惯用语一览。
- 4 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的例句和惯用语后，按 **输入** 键

查询例句、惯用语时，选择优先显示的词典

通过“英语多词典查询”（在E-SF99、E-SF200、E-SF300中可使用）或“英法多词典查询”（在E-SF400中可使用）查询（例句查询/惯用语查询）时，首先可选择显示哪个词典的例句或惯用语。

- 1 按 **SHIFT** 键后，按 **设置删除** 键
· 显示设置项目画面。
- 2 使用 **▲▼** 键选择“优先顺序设置”后，按 **输入** 键
- 3 使用 **▲▼** 键选择优先方法后，按 **输入** 键
- 4 使用 **▲▼** 键选择优先显示的词典（或模式）后，按 **输入** 键



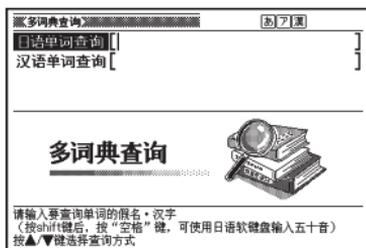
· 无法选择本机器中已保存的追加词典。

通过日语查询想要查询的单词 (仅限E-SF300)

输入平假名/片假名或汉字，可查询日语。

例 通过多个词典查询“プロバイダー”这一单词 (“多词典查询”)

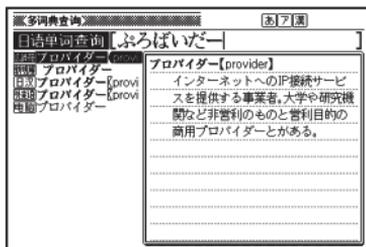
- 1 在目录的“便利功能”中选择“多词典查询”后，按 **输入** 键



- 2 使用 **▲▼** 键选择“日语单词查询”

- 3 在“日语单词查询”栏中输入“ふろばいだー”

- 画面显示登载有“プロバイダー”及包含“プロバイダー”这一单词的词典一览。
- 想输入片假名或汉字时，请通过手写屏输入。



便利的多种
查询方法

- 4 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的词典和单词后，按 **输入** 键

通过日语 (假名) 查询想要查询的例句 (仅E-SF300)

例 查询使用了“ほんだな (本棚)”“ステレオ”的例句 (“日语例句多词典查询”)

- 1 在目录的“便利功能”中选择“日语例句多词典查询”后，按 **输入** 键
- 2 在“例句查询”栏中输入“ほんだな”

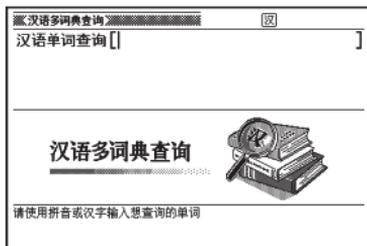
- 3 使用 **▲▼▲▼** 键选择“ほんだな（本棚）”后，按 **输入** 键
· “关键词1”中显示“ほんだな（本棚）”。
- 4 进行与步骤2和步骤3相同的操作，使“关键词2”中显示“ステレオ”
· 要删除选择的日语关键词，使用 **▲▼** 键选择关键词后，按 **删除** 键。
- 5 按 **输入** 键
- 6 按 **◀▶** 键选择想要查询的词典
· 显示该词典中登载的例句清单。
- 7 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的例句后，按 **输入** 键

通过中文查询想要查询的单词

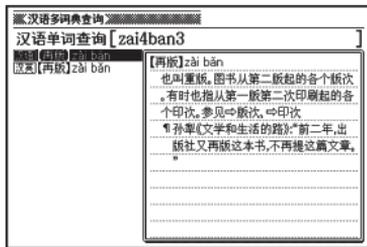
输入拼音或汉字，可查询汉语。但不能混杂输入拼音和汉字。

例 通过多个词典查询“再版(zàibǎn)”这一单词 (E-SF99、E-SF200、E-SF400为“汉语多词典查询”、E-SF300为“多词典查询”)

- 1 在目录的“便利功能”中选择“汉语多词典查询”后，按 **输入** 键
· 使用E-SF300时，请选择“多词典查询”。



- 2 输入“zai4ban3”
· 画面显示登载有“再版”及包含“再版”这一单词的词典一览。
· 想输入汉字时，请通过手写屏输入。



- 3 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的词典和单词后，按 **输入** 键

再次查询曾经查过的单词

可简单地阅览不久前查过的单词（查询记录功能）。

- 通过各个词典或模式查过的单词在每个词典的记录（查询记录）中最多保存1000个。超过1000个时，由最先的记录开始删除。
- 根据词典或查询项目不同，有时不保存至查询纪录中。

阅览各个词典的记录

- 1 显示想要阅览记录的词典的初始画面
- 2 按 **[SHIFT]** 键后，按  键
 - 画面显示在该词典中曾经查过的单词记录。
- 3 使用 **[▲]** **[▼]** **[▲]** **[▼]** 键选择想要再次阅览的单词后，按 **[输入]** 键

阅览所有词典的记录

- 1 进行上述“阅览各个词典的记录”中步骤 1、步骤 2 的操作
 - 不具有查询记录功能的词典时，显示该词典的画面。
- 2 再次按 **[SHIFT]** 键后，按  键
 - 画面显示在所有词典中曾经查过的单词记录。
- 3 使用 **[▲]** **[▼]** **[▲]** **[▼]** 键选择想要再次阅览的单词后，按 **[输入]** 键

删除记录

1 显示想要删除记录的词典的初始画面

2 按 **[SHIFT]** 键后，按 **[查询记录/全]** 键

· 显示已选词典的单词记录。

· 想要删除所有词典的记录时，显示所有词典的记录。再次按 **[SHIFT]** 键后，按 **[查询记录/全]** 键。

3 仅删除一个记录时，使用 **[▲]** **[▼]** **[▲]** **[▼]** 键使想要删除的记录反黑显示

· 一次删除多个记录时，前进到下一步。

4 按 **[设置删除]** 键

5 仅删除一个记录时，选择“删除选中资料（1条）”

· 想删除现在所选词典中的所有记录时，选择“删除当前辞典资料”。

· 显示了所有词典的记录清单画面时，按 **[设置删除]** 键后，画面的“删除当前辞典资料”变为“删除全部资料”。



6 按 **[输入]** 键

检查英语或法语的单词拼写

在英语或法语词典中，即使大致输入不能确定拼写的单词，本机器也可以查找出与该拼写相近的单词。想根据单词的解释查询正确的拼写时，可使用该查询方法（模糊查询）。

例 在英语词典中输入 ailand(正确的拼写为 island)(柯林斯 COBUILD 英汉双解词典)

- 1 显示“柯林斯 COBUILD 英汉双解词典”的初始画面



- 2 使用 ▲ ▼ 键选择“模糊查询”

- 3 输入“ailand”



- 4 按 输入 键

- 显示拼写与“ailand”相近的单词清单。
- 找不到目标单词时，使用 ▼ 或 ▾ 键浏览清单的后续。



- 5 使用 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择想要查询的单词后，按 输入 键

- 进行模糊查询，除了显示与输入的拼写相近的单词，还显示被认为是输入拼写（活用形等）原型的单词候补。（并非一定显示正确的原形。并且，如果单词在词典收录词目中不存在，则即使输入其活用形等也不显示单词原形。）

通过“单词查询”查询正确的拼写

在具有“模糊查询”的词典中，即使在进行“单词查询”时，也可显示与输入拼写相近的单词或被认为是输入拼写原形的单词候补（拼写/原形候补查询）。

1 通过“单词查询”输入单词

2 按  键

· 显示匹配资料清单。

3 使用     键选择想要查询的单词后，按  键

查询惯用语或例句

在英语或法语词典中，输入一个或两个以上的单词，可查询惯用语（熟语）或例句（惯用语查询 / 例句查询）。

例 在英语词典中查询使用了“get”和“to”的惯用语（柯林斯 COBUILD 英汉双解词典）

1 显示“柯林斯 COBUILD 英汉双解词典”的初始画面

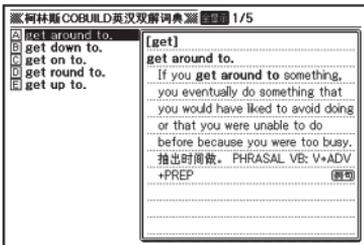


2 使用 **▲▼** 键选择“惯用语查询”
· 查询例句时，选择“例句查询”。



3 输入“get to”
· 输入两个以上的单词时，两个单词之间加入“ ”（空格）。

4 按 **输入** 键
· 显示使用了“get”和“to”的惯用语清单。
· 清单可居中显示。→ 第 68 页
· 也可进一步缩小查询范围。→ 第 69 页



5 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的惯用语后，按 **输入** 键
· 显示惯用语。

在惯用语 / 例句的清单画面居中显示

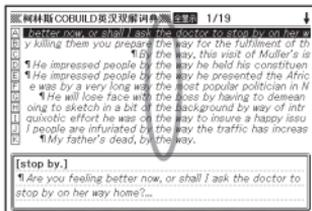
在英语或法语词典的惯用语查询/例句查询的清单画面中按 **[SHIFT]** 键后再按 **[格式变换]** 键，可切换预览显示的位置。接着，按 **[SHIFT]** 键后再按 **[格式变换]** 键，被输入的查询单词排列至画面正中间，显示惯用语或例句的清单。

- 以下是使用英汉双解词典的例句查询功能，对“by the way”进行查询的实例。



输入的第 3 个单词显示在画面正中

输入的第 1 个单词显示在画面正中



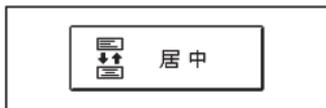
输入的第 2 个单词显示在画面正中

※ 有部分内容无法居中。

■ 使用手写屏

在惯用语查询或例句查询的清单画面，手写屏如右所示。

- 每点触一次 <居中>，如上所示切换。



- 输入的前 3 个单词为止，作为居中对象。

缩小惯用语或例句的查询范围

在惯用语查询或例句查询的清单画面中，可通过进一步追加单词，或指定单词语序，缩小查询范围（缩小范围/语序指定查询）。

- 可使用该功能的词典/模式名可通过使用指南功能阅览。→ 第119页

例 在“柯林斯 COBUILD 英汉双解词典”的“例句查询”中输入“by the”，从清单中缩小查询范围



1 按 **追加查询** 键

2 输入要追加的单词

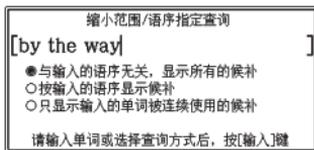
- 不追加单词，仅指定语序时，前进到下一步。

3 使用 **▲▼** 键选择希望的语序指定后，按 **输入** 键

- 缩小查询范围。
- 使用英语多词典查询或英法多词典查询功能进行缩小范围后，按 **◀▶**，可以选择词典。

4 使用 **▲▼▲▼** 键选择想要查询的例句后，按 **输入** 键

- 部分追加词典不能进行缩小范围查询。



在同一词典中连续查询单词

在显示单词解释的画面，想要使用同一词典查询其他单词时，直接输入想要查询的单词。



- 在英汉词典等在初始画面输入文字或拼写查询单词解释的词典中，可进行该操作。

画面中显示 ⇨ 符号时

在解释和解说画面有时也显示 ⇨ 符号。

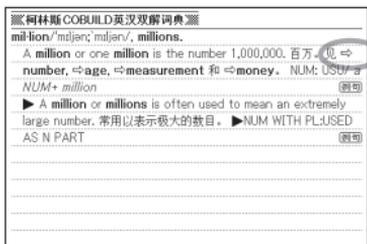
该符号表示在同一词典中，收录了包括该单词的其他单词或关联项目等。

例 在“million”的解释画面查询“number”的解释（柯林斯COBUILD 英汉双解词典）

■ 通过主液晶面板操作

1 使用手写笔点触“number”

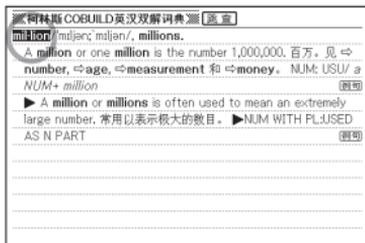
- ⇨ number 表示“number”是关联项目。
- 跳查至关联项目的画面。



■ 通过键盘操作

1 按 **单词跳查** 键

- 显示 **跳查**，解释说明的最初文字反黑显示。



2 使用 **▲▼◀▶** 键将“number”反黑后，按 **输入** 键

- 跳至“number”的解释画面。



- 从跳查后显示的畫面可再次跳查。根据画面分隔查询(→ 第74页)，最多可连续跳查10次。
- 显示表或图时无法跳查。

跳至其他词典查询

正在查询的单词，或画面显示的其他单词可跳至其他词典进行查询。

例如，当在英语词典中查询英语单词时，要查询与该英语单词相关的中文等就非常方便。另外，您还可以查询包含指定英语单词的例句及惯用语。

例 从“take”的解释画面查询“frequent”（从“柯林斯 COBUILD 英汉双解词典”跳至“英汉大词典”）

1 在“take”的解释画面（柯林斯 COBUILD 英汉双解词典）按 **单词跳查** 键

- 显示 **跳查**，解释说明的最初单词（此处为“take”）反黑显示。



2 使用 **▲ ▼ ◀ ▶** 键使“frequent”反黑显示

- 查询汉字/平假名/片假名时，仅一个文字反黑显示。两个文字以上无法反黑显示。
- 使用手写笔直接触摸文字或单词也可使其反黑显示。
- 也可选择同一单词（此例为“take”）在其他词典中查询。
- 点触手写屏的 < 去上回跳查词典 >，则跳至上回跳查的词典。



3 按 **输入** 键

- 显示要跳查的候补词典一览。



4 使用 **▲** **▼** 键将“英汉大词典”反黑后，按 **输入** 键

- 显示与选中单词相同或相近的单词清单。

其他词典中有匹配资料时，使用 **◀** **▶** 键也可切换至其他词典。



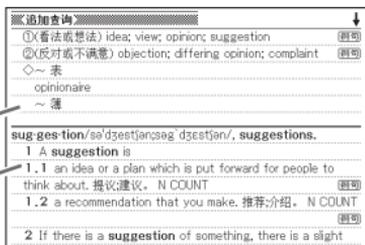
5 使用 **▲** **▼** 键将“frequent”反黑后，按 **输入** 键

- 从跳查后显示的畫面可再次跳查。根据画面分隔查询 (→ 第74页)，最多可连续跳查10次。
- 显示表或图时无法跳查。
- 查询日语时，由反黑的一个文字开始的单词(字符串)自动被分隔，成为关键词。在要跳查的词典中，将查询与关键词的全部或开头部分一致的词条。
- 将复数形(dishes)或比较级(bigger)之类词尾变化的英语单词反黑显示时，将查询单数形(dish)或原级(big)。
- 查询例句时，选中“例句查询”；查询惯用语时，选中“惯用语查询”，然后按 **输入** 键。此时，将显示包含与选中单词相同或相近单词的例句或惯用语清单。

将两个词典并排在画面中查询

在解释和解说画面的下半部分显示其他词典, 可同时从两个词典查询单词 (画面分隔查询)。

例 在其他词典查询“意见(yijian)”这一解释的英语 (“汉英大辞典”和“柯林斯 COBUILD 英汉双解词典”)

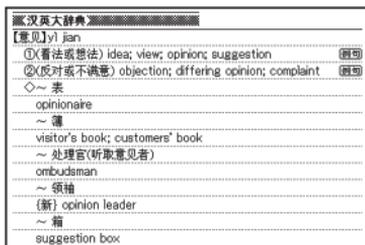


汉英大辞典

柯林斯 COBUILD 英汉双解词典

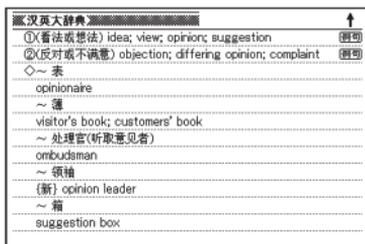
1 显示“意见”的解释画面 (汉英大词典)

· 在此, 在其他词典查询“意见”的解释“suggestion”。



2 使用 ▲ ▼ 键将“意见”的说明置于画面的上半部分

· 画面分隔后, 不能再使用 ▲ ▼ 键切换画面的上半部分。

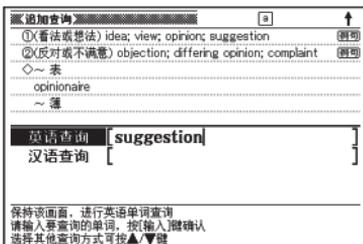


3 按 追加查询 键

· 画面分为上下两部分, 下半部分变为可输入想要查询文字的状态。

4 使用 ▲ ▼ 键将“英语查询”反黑显示后，输入“suggestion”

- 也可通过“汉语查询”（输入拼音）、“日语查询”（输入假名）(E-SF300)、“英语查询”(E-SF99、E-SF200、E-SF300)和“英法查询”（E-SF400）进行查询。

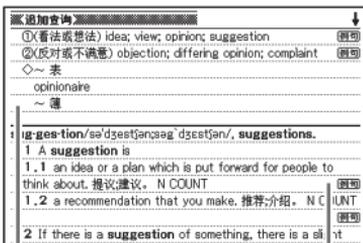


5 按 [输入] 键



6 按 ◀ ▶ 键将“英汉（柯林斯 COBUILD 英汉双解词典）”反黑显示，再按 ▲ ▼ ▲ ▼ 键选择“suggestion”后，按 [输入] 键

- 按 ▲ ▼ 键后，可阅览画面下半部分的后续内容或返回前面的内容。
- 按 [输入] 键后，画面变为下半部分词典的解释画面。



汉英大辞典

柯林斯 COBUILD 英汉双解词典

便利的多种查询方法

- 在画面分隔状态下无法使用查询记录、设置、音量调节及各种模式键以外的功能。想使用其他功能时，请显示解释和解说画面。